

Islam and Christianinty – bi a dñ i y l § a hdk

I § a hdk h k dufha w¾: h l § a ÷ a wkq ukh l rkkd ki hkkhs bi a di h k dufha w¾: h wj k; ùu" hg; a ùu" l § re ùu ki jpkhkq wu; rj i udodkh h k w¾: ho f. k tã fi wkj bi a di yswj i dk wre; i duh i y i udodkh f, i i e, l h yel ' fuu kduhka fofl ys w¾: hka ne" ne, ug i udk; j hl a fkdue; s kuq a l s § k j ka fha q a 'Bi d & ; e dj i udodk fha l e drhd f, i y ÷ k j ; s nka. uH j k fka fha q; e df. d mKj qh i duh nj l s § k j k d m s s k k d nj h s

uj a si' wm úYj di l rk mBÈ i Eu k i j rfh l f. u 'w, a dyf. ka új rK , enqudkj O¾u y; h k & mKj qh j fhai duhhs tfi aki' wdri NI k i j rh dKkaj k wdoi ; e df. ai g k & a 'fk d j d e' b n y i ' w d r n y i & ' Bi d ' fha q; e d & i y w j i dk fha u y i uoa k i ol j d nhrn, fhai y w, al § w d k f h y s k i i | y k a i y i | y k a f k d j q k i j r e 124" 000 l f. u m K j q h i d u h s

nhrn, fha l § a hdk h k dufha uq j ; dj g wka fhd h k. rfh § mej i q nj l § d fmdf; ys 11# 26 i | y k a f o ' b i a d u h . e k w, al § w d k f h y s f u f i a m j i h s

"w, a dyf. awNhi fhysoyu bi a duhhs"

w, al § w d k h 3# 19

"wo Èk uu k p, d f j k f j k a k p, dg k p, df. a wd. u i i m q K l f < n' ; j o k p, df. a § k a ' O j k r g d j & j Y f h k a b i a d u h i ; á k a f ; d a r d y k r n "

w, al § w d k h 5# 15

l s § k j k a ; u f o j j o k i | y k a . k a h f , i n h r n , h m s f . k w e ; ' u j a s i j r e k a j k w m w , a d y f . a m K j q h i | y k a . k a h f , i w , a l § w d k h y ÷ k j u q f u u . k a h k a f o f l y s w i u d k ; d j h k a f n d f y d a o l k g y e l s j j o f u u f m d f ; y s l ; j r h d t u w i u d k ; d j h k a m f i l , d w e ; s i u d k ; d j h k a u o y d o e l u f u y s d b ; d ú Y d & l § ; j H h l a b g q l r w e ; ' T y q f u f ; d È i a k d d f h a f o j f i j h i | y d m e r n K " w e u B l d k q y d j a ú Y j ú o H d , f h a W m d e h l d , n d m i j t u k d d f h a m b l j r h , e n f j l h ' m i j T y q b i a d u f h a m K j q h w i d i § j n , O d i w , a d y f . a h y u . , n d b i a d u h j e , | . ; a o " f u u f m d ; , ú f i § o f o l i y . ; f k d u b ; d i x h u f h k a l s § k q u j a s i ' f o m B i u m f l d m f k d l r n k a O¾u . k a f o f l y s w e ; s i u d k ; d j h l a T y q u e k ú k a ú . § l r ; s i '

fha q; e dg fmr i á k i j re ' wkd . ; j l a D & w e o y f h a l s § k q o y u f k d j k n j w m f . a l s § k i f y d o r j r e ; a m s s k k d i ; H h l s t f i a k i ' T j k a w e o y f h a l e l d e T j k a i h " f o k d u l f < a w , a d y a ' f o u ÷ k a y g & w j k ; ù W k j y k a f i a m e j i q w d l d r h g w j k ; ù E u f . ú u h s b i a d i h k j p k f h a w¾: h o f u h f k d f o o @ t f u k a u i E u k i j r f h l f . u m K j q ' f h a q ; e d w e ; z j & t l y d i u d k j ; n k s w o t u m K u v h k a m B K d u h g , l a u ; f n k k s d b ; d ú Y d , f j k i l a f m k k j l r h s u y i u o a k i k d h l ; e d f . a l d , f h a f u ; r i m B K d u h l a o l k g f k d u e ; s j q k i d i B h d f o " B o m a f o " m a i h d f o i y m , i a § h j e k s f n d f y d a r g j , l s § k c k h d b i a d u f h a y r h j g y d f . k u y i u o a k i ; e d K k a f o u h k a f . u k s f h d ; f h l = n j m s f . k b i a d u h j e < | . k k d , È' w o o b ; d W . ; a n h r n , a ú Y d r o b ; s y d i { h k a b i a d u f h a y r h j g y d f . k w e ; ' f u u f m d ; , h q l ; j r h d o t h g k o i k l s l § a h d k h k d u f h a w r e ; h l § a ÷ a w k q u k h l r k k d k i u j a s i ' w m k q k l s § k i f y d o r j r e k a j k f n d f y d a b È B f h k a l s § k j k h u k o i f ; k a l f h k a y d j p k f h k a h k ; § i O w d l d r f h k a u w m t ; e d o w e ; z i l , k i i x y ; h u w k q u k h l r k k k a n e ú k s t f i u k q k l s § k q l d k a d j k o g w d o Y h l a f . k f o k w m f . a u j a s i ' l d k a d j k f . a j i a h i e n ú k a u u B h ; ã h f . a ' u B h i ; ã h & j i a h g i u d k n j i h " f o k d o k s s

; ; a j h fufi aj j o wmf. ai fydar l s Kqck; dj f. kanyq rhl awm oyfuysyrh fkdokkj d muKl afkdj Tj kai y wm oyfuysi udk; j hka; fnk nj fyda fkdoks s tu ck; dj g fuu fmd; nksmyKl u fōj d hkqudf. atā dhk m%: khhs

කතෘගේ ප්‍රස්තාවනාව

b; sydi fha wj i dk i h j fi ys uE; Nd. fha úi q l % a #l a \$ i a \$ m qrel hka hi . %ka hl m% a dj kdj ^wdri Nh& , úug m% uf hka fouhka j ykfi f. a kdufhka wheoú i dudkH i rs l a úh' tfy; aj %; udkfhos th l , d; #l kai s' fō' ; j o f, ! l \$; j hg j vd; a keUre fj ñkamj ; k k l k i udcfhys tj ekkl a m s s kq, nkafka wi dudkH fohl a f, i h' kq k l s k j ka w; frys mj d th i , l kq, nkafka l df, dñ; fkdj q h, a mek . h i rs l a f, i k s tfy; a u q a s' f, l l h k f. kanyq rh fmd; m; ai Örd j , g m% a dj kdj l a, h k úg fi ol j d "i i ñ, a d y % a ry a u d k % a ry s " ^tki w m Bñ; odhdkaú; wi ui u l reKdj ka w, a dya fouhka f. akdufhka h k a f k k a w e r ö u g m r e y ù i s a ; s fuf, i l s k q f, dfj ys fmr l % d m s s f j ; l a u q a s' j reka úi ka fkd l v j d m j ; j df. k h k nj l j f r l g j j o meyeos s f, i n, d. ; yel sfō.

fmr l % a = N l a \$ hka kr; #ej borshos l r k k g fyda l h k k g h k woyi l a fyda l % d j l a fouhka j ykfi f. a l eue; a ^foj l eue; a & g w k j hehs WÉpdrkh l rñka wdri N l < y' th l s k q i a % m qrel hka ; ukf. a l j r i s ú, a l a fyda l % d j l a fouhka j ykfi f. a u l \$ u e o s y ; a ú f u k a m u K l a " b g j k q w e ; e h s " h k k s u k h i k d : l r u l s j % ; u d k l s k j k a t h i , l k f h a f l ! ; † j i a j l a f u k a u b É B h g w k j Y H j e l s u d , d j l a f, i h' t f y ; a u q a s' i a % m qrel hka fi ol j d fkd l v j d u ; u k a l r k l h k i E u l g h q a l o ú " b k a d w , a d y a h k j e l f h k a u w d r i N l r ; s

fouhka j ykfi f. a kduh u q a r. kñka m s y g wheo fi l s k j k f. a yd u q a s' j rek f. ai udk m s s f j ; u. ka; ukam% d Y l r k fyda i e, i q' l r k l j r l g h q a l s j j o T j y q f o m B i u i % j n, Od l fouhka j ykfi f. a m r u d e m ; H m s s k k d n j m % d Y f l f % ' ; j o h f : d a h d É [d L K a u . ka f o m B i g u f m d y j q i u d k p % H d O % u h u ; † r ol j k w ; r t u . k a b i a d i o y u y d l s = o y u j v d i u d k i ó m ; d j h l a o r h s h f u l = ; j y r g ; a f m d y , l d K y d w f k H d k H i i n k D ; d j h j v d ; a i ó m j m e j ; s f f t ; s y d i d l s = o y u m s n j j ú u % Y K h l r ñ k a l s = o y f u y s u q a w j é h g < Ó d ú u g W ; a d y o e r e f o k i t j e k f k l g b i a d u f h y s y d l s = o y f u y s j q i u d k N d j h j v d ; a w j f n d j k f k h ' ; j o h f r d m f h a n y q r l s k j k a b i a d u h t a d k a f h k a u ú f o a h l g w d f o k s j q u f o a h O % u h l a f, i ^ W o d # w r d i h d j - w r d i j r e k y g q n e u k a w j d i k d j k a f, i f u u O % u f o f l y u m j ; k d i ó m i i n k D ; d j h m s n j j f i d h d n e , ú m f i l g o u d w e ; .

i eneúka u t j k a n y q r f h l f. a y e Ō ú i ; H f h k a n e y e r j j l a f i u h : d % ; h j k a f k a b i a d i O % u h o l s s f i a u l s = o y u i u Ō w j ; l f i a r e l < f k d y e l \$ t h ú Y a h i d O d r K " l j r f o a h l g " o a m h l g " l = h l g f y d a l j r N d l d j l a f y d a l : d l r k c k f l d Ū G d Y h l g w h ; a f k d j j l a n j h s ; j o b i a d u h w r d i f o a i ú d j k a f. k a n e y e r j f, d j k k a f o i g m e ; s s w e ; s w ; r " w r d i n i l : d l r k w r d i j r e k f h d c k h l r k f h a u q a s' j r e k f. k a i g ; r h l a m u K s w e r ; a f u l , w e u r s d f o j v d b l u k k a j H d m a f j ñ k a m j ; k O % u h o b i a d u h s

wdi k&k j Yfhkañ, h&k y; l a^7& muK bi a duh ms<smok&kka tys i á; s i eneúkau uq a s' j reka yd l s &Kj kaw; r wfkHdkH wj fndDh j ¾Okh l r. e&u yd we. h&u fmr&g j vd bl uk&ka l < hq = l d¾Hhl a fõ' wj di kdj ka f, i ngyr l s &Kj kf. a Ndl dfj ys úúO; j h yd i uyr w¾: l ; khka fya = fl dg f. k fndfyda úg Tj yq bi a duh fl frys ol j k jeros wj fndDh j vd; a j ¾Okh ù we; ' WòdyrKhl a f, i ngyr l s &Kj ka fòuh&kj ykfi a "GOD" hk j pkh Ndú; d l r; s tfy; aw, a dyah&k j pkh Tj yqol &fha hi ; rul fydawoN+ yd fj fyi okj k&kl af, i &ks ; j o Tj yq, a dyah&k j pkh fòuh&ka ke; fyd; a tl u fòu hk w¾: h m% dY fl frk wrdì j pk fol l tl ; j l a f, i f; æi f. k we; ' tkuÿ wrdì ni l : d l rk wrdì l rfhal s &Kj ka fòj ; j h ^fòuh&kaj ykfi a God& m% dY l r ùg kr; æj u w, a dyah&k kduh nj f&dmudj wj fndD l r. ; . ; hq j we; '

foj k WodyrKh f, i fòuh&kaj ykfi a úi &ka tj kq, enq hi o&g ei j rfhl a ^tki kì fydari q j rfhl =foj O¾uÿ; fhl & f. akduh i |ykal r&ul osuq a s' j reka úi &ka i r&s a m&os t; &uk&g fòuh&kaj ykfi f. a Ydka h w; fòj d ^wff, ys a i , di & hhs m% dY l r fi osl s &Kj kakr; æj u wmyi j g m; àu oel h yel '

; j o f; fj ks WodyrKh f, i uq a s' j reka w, a dya ^tl u fòuh&kaj ykfi & yer fj k; ai j dñfhl =ke; ehsh&k oeä i a dj rfhai áhos a B.C ^l &ngl %a =m&aj & yd A.D ^wfkdi afvdñksi j dñ&kaj ykfi f. aj ¾al h& hk i xfl a d; ul i i u; h&afj ; ; u úfrdDh m, l r&u oel úh yel h' l reKqfl fi aj j o bi a di yd l %a h&ks O¾uh&ka S&fmdÿfõ mj ; k . ; s, l d K yd i ud&k Ndj h&ka m&sn |j we Òh&ul a l < hq j we; ' th j ¾Okh l r . e&u i |yd fom&si u m% Hl d f, i katj ka Ndl duh i xfõ |s Ndj h&ka u Òyrj d . ; hq j we; '

fuj eks . %ka h&ka l %a h&ks yd uq a s' mdGl h&ka wru&Kq l r. k&ika i el i f'i os tys m&Ddk ud; Dl dj yd tys i j d Ndj h m&sn |j úfYd wj Od&hl afhd&uq l < hq = j k&fkh' ; j o l K&vdhi fofl yu Tj f&kdj &kg wdfõ&K j q Ndì duh i xfõos dj h&ka m&sn |j mek k. &Kq, nk i úfYd wN&fhda h&kg tu f, l l hdgo uy&K os&g i s' j k&we; .

f. d& ^God-fòuh&kaj ykfi & h&k& bx. %s Ndì dj gu wdfõ&K j qj p&hl a fyda fhÿul a f, i m&s s kq, efí ' w, a dya ^tl u fòu& hk wrdì fhÿu fuy&S fho&g j vd f. d& ^God& hk moh fho&u j vd fhda H nj g hful =fm<Uúh yel h' bi a duh l j r fya j l &ka fyda i i m&K&f&h&ku l s òyfuys úY& di hg t&frys j q O¾ufhl ehs ngyr l s &Kj ka woyi a l r; s tu jeros j egy&u Tj &afj ; ka l %f&h&ka bj ; a l r&ug m&h; &h&l a oerh hq j we; . ngyr l s &Kj k& ; u i fyd&or wrdì l s &Kj ka w, a dya hk j p&khg ^kduhg& ol j k i xfõos dj hg y&pe úh hq h' wdri Nf&h&shi k&Y&N; u; hl a m&sn |j Ndú; d l rk fhÿul a Wfoi d f. d& ^fòuh&kaj ykfi & f, i fho&u yer wkai Eu wj i a dj l os fòuh&kaj ykfi a ^God- fòuh&d& ye |k&u&g i dud&KH Ndì duh i xl , mh f, i w, a dya hk j p&kh Ndú; hg . e&u i ÿi h'

l s &Kj kf. a yd uq a s' j rek&f. a i xfõos dj h fya fl dg wff, ys a i , di ^tki -t; &uk&g fòuh&kaj ykfi f. a Ydka h w; fòj d& hk j dl H L&K&h Ndú; d l rkq, ei h hq = i eu wj i a dj l os fndfyda ÿrg fom&si gu tl Ò úh yel s wh&ka mu&Kl a th fh&od we; ' tneúka fuu . %ka f&hys i Eu m&r&Éf&P&ohl u wdri Nf&h&os mu&Kl a fòuh&kaj ykfi f. a ÿ; hl f. a ^kì " ri q a fòj O¾u ÿ; fhl = o&g ei j rfhl = wk&d. ; j l a D j rhl & ku i |yka l r&fukaw&k; æj wff, ys a i , di - ^t; &uk&g fòuh&kaj ykfi f. a Ydka h w; fòj d& hk j dl H L&K&fh&ka wdri N fl dg t; ekai g tfi a fhof&ukaj e, l Swe; ' ok yd j ¾al h&ka m&sn | i i u; h&ka y&S fuu . %ka f&hys j vd i j d Ndú l j q l %a fõohl' B.C.E. ^uE; i dud&KH hq hg fmr& yd C.E. ^uE; i dud&KH hq h& wkq u&K h l rk neõ mdGl hd l re&Kdfj kai , l k&k

tfi a by; l reKqol j d ; ð hoš mdGl hd ud i ; =oekš u yd i ð i q i' wj fndD
 l r. kñka fuys mdol l reKq mš n | j t ayd i u Ō u i dl É Pdj g Ndckh l r. kq, eī u j i a
 mdGl hd fj ; ud mš n | j ud ū i ka y = k j doš u m fhdckj ; a hehs i š ñ' fmr ud tl ā ; a
 fuf; dōš a foj i a dkfhamp l mouhg m; d rkq, enqfoj . e; j rfhl = j qw; r ydj ā foj
 O¾u mš n | mdGYd, dfj kafoj O¾uh mš n | j Wmdēh , ofoñ' l š =oyu yd bi ā di' oyu
 w; r j q wka ¾ i i nkD; dj h yd tys i udk uq hka mš n | j j ¾ l . Kkdj l mpa , d
 w; del š ud i ; j we; '

tys mġ , a nj yd ; ð r; dj l d, h i u Ō ka l w f hka ū l i kh ū we; ' fuys
 wdri Nl mhj r ñka ; ð a j i r l g muK fmr ydj ā yš O¾uhka mš n | i xi ka | kd; aul
 mdGud, dj l a yodrñka i ā hoš mi q h oYl fofl ys wdri hdfj ys wYj hkf. a b; sydi h
 mš n | wOHkf hys fhoš i ā fhñ' th j vd; amġ , a. fōl Khl anj g m; a ū h' ; j o ud ueo
 fmros yd weurd dkq uq ā š' mġ dj w; frysi ersi rk w; r; ₣ tys M, oersu wdri N ū h'
 fuyos ud mġ l wNHdi wd wd h; kfhyos l ¾ ā h dks O¾uh mš n | j , nd. ; a oekš u yd
 bi ā duh mš n | ud i Dc j uq ā š' j rekafj ; kaf. dkq r . ; a o ū ; j oekq u t ayd f, i ka, nd
 . ekš ug fkyel sj q l š Kq fi dhre fi dh r hkf. a cš u ; i m ¾ Y l rš ug n, dfmdfrd; a =fj ñ'
 ; j o ; u l š Kq mġ H ml ā h yd foj i a dk uq d hka ū i ka fndfyda ū g okkd kuq a tu. ka
 ; u O¾ufha; u oekš u fyda k j / os wj fndD h fj ; , Ō d fkdj kq tfy; a ; u fk; ai š a ta
 foi g fhduql rñkai ; H fj ; ; u foi j kafhduql rš ug l eue; a l aol j k l š K j kai u Ō
 hf: dā ā oekq u fnod . ekš ug wj YHh'

tf, i ka fuu. ka uq ā š' j rekaf l š K j ka yd fnod . kkd wd. ñl fmdy . ; s
 , l d Khkaj vd fydl ka wj fndD l r. ekš uys, d uu uq ā š' j rekafj ; Wml dr l rš ug o
 n, dfmdfrd; a =fj ñ' fl fi a j j o l š Kq yd bi ā di' O¾uhka g fmdy j q w mġ udK f; dr; ₣ e
 bi ū ; ₣ r oel j qf, l K wdoh O¾u fofl ysmj ; k mr; rh j vd n, mġ ul g , l j k mros
 l w f hka t j d fj ki al rk , o fyda ū l D; sl rkq, enqf; dr; ₣ e nj g m; j we; ' fl fi a j j o"
 uq d j Q wNfhda fha wruK fya fl dg f. k" mdGl hd yg hi' hi' wj i a dj kays l ; j rhd
 ū i ka kš Y ñ ; j dl H Lkahl auq d r. kñka hi' i gykl athgu wdfōk' Nd l d ffY, fhkayd
 ū l , muh fomrs l g wduka K h l rk neō oefkkqwe; ' mdGl hd yg tfi aoefkkf hafuu
 . ka h m, l rš u u. ka ud i dCl d; d r . ekš ug n, dfmdfrd; a j Q wruK l rd , Ō d ū ug we; s
 mġ i a u. th f, i ud f; dard . ; ane ū ks

fuu . ka f hys m% u rpkh ^ud; Dl dj & l š oyu yd bi ā di' oyu w; r
 i udkd; a Ndj h ^ l š Kq yd bi ā dōh i udk Ndj h & f, i ka ki' l r we; sw; r th l š Kqi y
 uq ā š' mdGl hkawruK ql r we; ' tysi ¾ ā h dksi y bi ā di' oyu ; < fi dh d . kq, eī h yel s
 fmdy . ; s, Cl K ^ i udk Ndj h ka mš n | j udf. a mpa , d w; del š wdo f hys i r, ū i ā r
 l rš ul a we; < ; a fō' tfi ū tl a tl a khñ; l K w dhu wrNhd fj ka fj k j ū fYd s j O
 mKj w hl awayi al rkq, en we; ' fofj ksmrÉ fPoh cfoō wd. u l ¾ ā =O¾uh yd bi ā di'
 O¾uh tys uq hka yd wka ¾ i i nkD; d f, i ki' l r we; ' fuu f; a dj hg f; a tā š
 , l d Khl ka hq a hf: dā ā wd. ñl l K w dhi' ; ₣ kys ū Y j di l hka w; r wfkHdkH
 i i nkē l rKhg fyda i kkfōokhg yri a ū fyda ndOd l rñka mj ; k l reKq krdl rKh
 l rš uys, d mġ ; khl s

tu l reKq i e, l š a g . kñka cfoō wd. ñl hka yd l š K j ka uq ā š' j rekaf
 w; rka; ukaufkdNdj d; aul yd wfkHdkH i i nkē l rKfhka fj kā rj k ^fyda fj kā rj d
 we; & ndOl f; rei' . ekug; a uq ā š' j rekaf tf, i ka ; uka l š K j ka f. ka yd cfoō
 wd. ñl hka f. ka fj kā rj k ^fyda fj kā rj d we; & ndOl j vd f; rei' . kñka wfkHdkH
 wj fndDh ; j ū rg; a j ¾ Okh l r. ekš ug; a yel j kq we; ' f; fj ks rpkfhka mrÉ fpo fha
 merKs . ū i qg wh; a f; dardya . ka h yd . š dj , ho wġ ; a . ū i fuys i i u; i Ndrxñh

ms<n|j yd w, d ¼wdkh we; ع . %ka hkays j Hyh yd i i Nj h ms<n|j i xi kðkh l r ne, ðul a yd ú. %yhl a we; <; a fõ' ; j o tu mrÉfPðhkays tu . %ka l dKavhka i el i ð ms<n|j i e, l h hq =meyeos sl rñ' we; <; al r we; sw; r cfoõ wd. u l %a =O¼uh yd fmr mrÉfpo hka ; <ka wdj rKh fkdj q bi a di O¼ufhys i i Nj h ms<n|j wxYfhkø j vd meyeos sl r tams<n|j j vd meyeos syd i dOdrK mðfhda d f; dr; ðeo f. k yer ol j d we; ' ñkawk; ðej we; smrÉfPð my ^5& cā l s %qi i mðdhkams<n| kYÑ; ud; Dl d fj ; b, l d l r we; s w; r tj dfhys l s =oyfuys mðdk wä; d, u yd th bi a di oyu i uO we; s i i nkD; dj h ms<n|j ; a fndfyda f; dr; ðe ol j d we; ð; h tj kaf; dr; ðe l s %q. syhka fkdokkd kuq aTj %f. aj vd W. ; ampl j rekatj d fyd|kaoks s

fuu . %ka fha mrÉfpo hka mj d fuj ka whrka i l i a l rñ' i uq d mrud¼: h j fhals %j kq tyswä; d, u , ndou; aTj %qbi a duh yd b; d i omj fnod . kkd Pka odhdoh ms<n|j j vd we. hñ i |yd; a úh' ; j yrg; a fuj ka l reKq fya fl dg f. k uq a hq fhals =oyfuys i uyr wxYhka i enúka l j r whrl kabi a dðh b. ekú' yd i udk ù oehs wj fndD l r. kñka uq a i j reka yg j vd fyd|ka tj d we. hñg , l d r . ekúgo yel j kqwe; '

wj i dk mrÉfpo fhys bi a di ms<n|j "i xCl ma yªkj doñl ð' - úYj di fha fl dkfoa s - m% m; a %ays l %Kqhk f; udj ka l s %qmdGl hka fj ; bi a duh yªkj doñl i |yd we; <; d r we; ' tj kafhdug l %aud cā - l %a %dks i i mðdhkayd i ði q; %ays tayd i uO bi a dðh i i mðdhkø hd l rñg h; k oerñ' th l s %qmdGl hd fj ; bi a duh j vd fyd|kawj fndD l r . ekú i |yd; abi a duh Tyf. a fyda wehf. awd. ñl i i mðdhkayd i uO we; s i om i i nkD; dj h j vd wj fndD l r. ekú i |yd; a we; <; a l f<ñ' fuu bi a di ms<n|j yªkj doñl fndfyda úg l ; j rhka borm; a l rk bi a duh yªkj doñl ms<fj ; g uol afj ki j wod< i dfmá d j eo. ; d u ms<n|j l reKqfj ; mðfY j k nj Tng oefkKq we; ' fuu . %ka fhyswj i dk mrÉfPðh l s %qmdGl hkauq d r . kñka, %ej %qwe; r uq a i mdGl hkgo thkaM, mðhdckhl aw; j kqwe; ehshkqudf. awj xl wNs dYh fõ'

fuu . %ka h i el i fi uf. awNmðh yd wruðK ol j d ; i hoñ uq ukka i i h %w; angm; ayd uðK fi dajm; an, ñkaud yg b; d j ákd woyi a borm; a l < uf. a30 úhe; s i rñl fvi rd fj ; uf. awe. hñ m<l rñg l eue; ð; ñ' l j r fyda l %dj l tys i d¼: l ; j h fyda wi d¼: l ; j h tu l %dj l <dj q udkd d k %fj l %f. a md, kfha l i s fi a a fkdj kfkh' wj i dk ks ukfhos yd l j r mðh; %hl oñj j o tys m% M, h / |S we; ð; a i %j n, Odrs fouhkaj ykfi f. ayi a hkayh' uf. aug Wreu j qwi d¼: l ; j h yd wvqndvd i' ; s hosud w, a dyafj ; wheo i ðñ' tki' wm i h, a kf. au fou Wkaj ykfi afuu kryxl dr W; a dyh ms<s ks j d' ; j o th Wkj ykfi aWkj ykfi f. awNmðh yd l eue; a wkj Wmfhda Sl r. kq we; '

oks#22 #2001

fcr, ð F ä% á a M.Div., Psy.d.

1 fj ksmrÉfPðh

I %a %dksyd bi a di oyu w; r mj ; % i udk Ndj hka

. i no l Di d d%ñl l v d . eñ mj q l Wm; , eñ ug yd tj kai udc mri rhl a ; < yeoŷj eüug wj l dY , eñ u . ek tl u fou÷kaj k w, a dyag uu m%xi d l rñ' tu i udcfha úfYd fhkaud wh; aj Qmj f, ai dudcd hkaw; r h, amek. h ^merK& tl a rd i ^pdrd; ul j ákdl i j , kafyi i xl , mnhkamej ; Ks

1950 j %l fhaud <ore úfhai g fi ol j d mej f; ñka tk i j hx j . l s m<n|j úfYd we. h s yd ne|s o tu i udch ; < bi u; ÷ mej ; Ks tj kai udOh i rCl s . Ndj hl a ; < ud we; soeäüu i ul d, k weurd dkj kayg hi kyre fohl aúh yel h' tfy; af. j kq weurd dkqh q m<n|j yerSfi dh d n, k fkl g th hi l i mkhl kaj j o h<si sym; al rj kq we; ' tu l d, mrÉFp ; < yd tu i udc ; < kj i l g we; ÷ j k f r g t w. ÷ , d ; n f Ka l , d ; f l k s mpa , fhl f. aj p kh Tyf. aj . l s yd ne|s fi aúh' w; g w; oSl < wdpdrh k s Hd k l + fi ane÷Kq. úi ul g; aj vd je ä j ákdl ñka h d a úh' i dudkHfhkaorefj l f. a uj l a Tyqi |yd meh 24 m rdu kj fi a / |s i s w; r uj f. a fydamh md%Yj fhaj fh d j DO fouy, a kD Tj k f. aw; ai ómfha i áhy' 16 fj ksúhg m; afl fkl f. awi , j ei hl =ú ki f. hl j ei fhl a l i úfgl ; a ; ks fkdj k s k l k i udch ; < wo tj ka ; ; a j hl a ol k g fkdue; s j j o th t i udch yd mj q a w; r i udc i a dj rhl a úh' . f e j reka m k d j ; < . rel ghq =m r j ei h kaj y' mdi e, l fyda fj k; a l j r ; ekl fydam%ka; j h oel fkd i s fohl aúh' tl g ne|s fkd; n f k q m j q afl k o h k a m < n | j l j r i gykl afydaol k g fkdúh' foj i a dkh ck c u ; fha fl k o i a dkh nj g m; u ; n f k s i Eu mdi , a okl u hdÉ« fj ka wdri Nj f h h' breok ^oyi & mdi e, j , bf. ku , nk orej ka; < ; ukapdi fuku w. fhka hq =orej ka nj g yeOul a Tj k f. a i s a ; < l dj eos ; n f K h' i ^pdrd; ul yei r s r g d j oi)mKf; ys wd« j ka yd fÉi q ^wff, yi á , di & ; udf. a j d% d. ; j Qm% dY u; f. dvke. S ; n f k s

“fÉi q; ukams s fe foñk? fY%G; u yd m<uqwd« j fuh úh' ""BY%fh, aj ei hks wi k k wfma i j dóka j k fouhka ^w, a dy& tl u i j dóka fõ' k fõ uq yÉkD” k fõ uq i s kD” k fõ uq n p e f h k o” k fõ uq ù%fhkD” k fõ fouj Q i j dñk g fm% l r k k' foj ekk fuhhs ""k l k l g u fm% l r k k d l fuka k fõ wi , j ei h d g fm% l r k k fuhg j vd fY%G wkal s swd« dj l ake; ehsj ^d, fi d'

by; oel a j Q l reKq i h, a hi É; %áhl kej ; ul dYkh j k o%YKhl a fi a . ; fyd; awe; a j Yfhkau th tj ekkl aúh yel h' fl fi aj j o tu l reKqfyd, j e m r fha ñ; Hd l : d m%kDl h k f. am a di á l amghl g ke. Kqudhj l afkdfú' tfy; a tu l reKqwm tofkod c u ; ; g i ; H j Yfhkau úoHdudk j j l s i uyr úgl j hi a . ; yd ueofha mi j k weurd dkj ka yg ud , hñka mi j k fka l uk l reKl a wrNhdoehs úi a r l r s u g yel j k p yel ' tkuj tai udcfhyo tl aodl áhl aúh' tneúkai uyr úgl Tj k g mj d th kyre fohl aj kqwe; '

uq s j Yfhkaud yeoŷj evKqi udch “fufkdkhú”j qw; r tyswd. ñl i i nkD; dj h yd mh md%Yj fha mj q a i i nkD; dj h “fufkdkhú” uq hkaTi fi a ofj hs tfi aj j o ud wh; a j q fm<mf; ys kHl áh i i nkD; dj h fuf; dos a k s dh j j l s tu n, mEu uq f j ñka fndfyda bi a dóh wxY w. hl r s u g i q ki úu wrNhd <udúfha i gu ud i ; = k s Y N ; o d l áhl aúh' ud <ud wj ofha uq aNd. fhos j di h l , k. rfhysi a %mCl h fndfyda úg Tj k f. a yfi yswj u m% d Khl a fyda j efi kfi a w%o mdroDl H yi a m< |kdj l ame, ^y' ^PRAYER BONNET& i a %mrel fomCl hu ú<s fhkahq a j yd . ; dkq ; s ; j fhkahq j we÷i me<÷i weO^y' Tj yq weO^ l j r fyda j i a %l tys fl , j r j d áh ; u oKys a fl , j rkaby, g fkd ti j y' t fi u “fl dg l < s u” Tj k g kyre wdl , mhl aúh' i a %mrel fomCl hu i x f A ; j ; a f, i ^wdo%Yu; a f, i & tl u fi i hl wdydr wkNj l f<dh' ; j o i u y h úi rhdug u; f; kai a %mrel fomCl h fj kafj kj tl fkl d fj ; i N)me; s i |yd

kj fi ysfj kd , i a dkhl g / i j 0w; r wdydr . ekug fmr yd mi j o tfi u l <y' új dyl
 hj , l a tl j kj i ka neyerl g hk i Eu wj i a dj l oú mrel hd r: fha bormi wi ka . ; a
 w; r i a h mi q mi wdi kfhyis wi ka . ; a dh' m h i i NdYK yd wd, x. k kegij wdoh
 i i m h k f h k a u ; y k i ú h' k j f h d j k a ú f h y s m i j 0 ; r e K ; r e K h k a y g t l f k l d u d K
 . e i ú g w j i r h f y d a w k u e ; h ; n 0 k u q a ú f y d f h k a f h d j k a ú f h y s u q Nd. f h y s ^ w j q 13) 19 &
 o S T j k f . a l h d l d r l i m s n | j f o . f e k a ú f y d ú u i s f , k a m i j 0 ' c ú ; f h a w . Nd. f h o S
 m u K h f u l = w j u m h d K f h k a u ; m e k a m d k h l r f u y s . e , S i á h o f n d f y d a ú g ; k s m p a , f h d a
 u ; ð m e k a m d k f h k a u f u k k a j e , l S i á h y'

ud <ud úfhys w; ýgq ^mej ; & fndfyda l s Kq i s s a úrs á i i m h k a y d b i a d ó h
 Wi uya ^ t k i i u d c h f y d a c k ; d j & m s n | j i x i k o k d ; u l l r e K q f n d f y d a f . k y e r o e l ú h
 y e l h ' u d y g i ; r j h i a j q j ¾ l 1954 o s w e u r d d j m r d m e ; s s h u y d f m d a f h d a j i x . ; f h a
 u u o t y s f . d ý r l a n j g m ; j f K ñ ' t l a W o E i k l u d u f . a f n d g f j y s ; o n , f ú o k d j l k a
 y X ñ k a w j o s j f h ñ ' u d i s a l i m d j g m ; a l < y d b j i d o r d i á i ; H h u ; l i g y k a w ; r
 w ^ h u w e ; j 0 t u f n , f , a f ú o k d j ; a ; j ; a u d j e k s o r e f j l = f r d o m e g j l i á w d l d r h ; a u d
 u k f i a / | s w e ; ' t u C l K d f r d a S ; ; a j h w x Y N d . § j h g u d m ; d r k q , e i f u k a w k ; f e j
 f r d a y , l g w e ; = ; a l r k q , e n f ö h ' t y o s f f j ^ H j r h d u f . a f o u d m h k g m % d Y l r w e ; f ; a
 i u y r ú f g l r d ; h m y k a j k ; f e f y d a u d c j ; a f k d j k n j l s t y o s u d f . a w d o r K h u j
 t h g m % p d r j Y f h k a m e h 24 m r d k o j ¾ c s j u d w i , u i á ñ k a u d f j k f j k a f k d l v j d
 h d É « l < d h ' ; j o w e h g u w d f ö k d f , i k a u f . a c ú ; h t l u f o u h k a j k w , a d y a g l e m
 l r k q , e n j d h'

mi p k W o E i k u y ; a w d Y p ¾ h u ; a f , i k a u f . a f r d a S ; ; j h j v d h y m ; a w ; g y e r S
 ; n q k s t n e ú k a u d y g c j ; ú u g w e ; s b v m % a d j ¾ O k h ú w e ; s n j f f j ^ H j r e k a ú i k a
 k s u k h l r k , ý j " u f . a c ú ; h f i r d . e k u i | y d h i m h ; k h l a o e r u j i a T j k a f r d a y f , a
 w i d O H f r d a k a i o y d f j k a l r ; n q h l v f m k y e , a l a " " I r o n l u n g s " - l D ; u Y j i k
 h k a h l & f j ; g u d f h d u q l r ú g i h , a i p d k i l < y ' t f y ; a f f j o H j r e k a ú Y u h g
 m ; d r j ñ k a l D ; u i j i k h k a h l g u d f h d u q l r ú g u ; f ; k a u d i á w i d O H f r d a S
 ; ; a j f h k a l j r f y d a f f j o H ú o H d ; u l f y a = i d O l f . k y e r o e l ú u g f k d y e l s w h r k a u d
 i j w ; g y e r S ; n q k s t n e ú k a o k ; k l g m i j u d f r d a y , k a k o y i a f l r e K s t ; e k a i g u d f . a
 f l d r j 0 m d o h k a f . k a j v d ; a w e ú o ú g y e l s j j o " m d o h k a t l f g l m e g , f u k a y d m h j r
 l h n l o s w e o j e a f u k a f ; d r j o ú u g f y d a u d y g f k d y e l s ú h'

uf. auj f. ahdÉ« j kg fmr, d m% pdr , eî we; s nj fmKks ^ hdÉ« j kawi kq, en
 we; s fi hl & we; a j Yfhka w m h j i y . ; f , i k a u f . a w i d O H f m d a f h d a ; ; a j f h a
 l h d l d r s j h w e k y g u f i l h f o o h k a m s n | j f f j ^ H ú ^ H d ; u l j l j r m e y e o s s l r ú l j ; a
 f k d j f h h ' t a w ; r u u f . a u j f . a n e ; u ; a l e m l r ú u . k a u d f j ; l j r n , m E u l a f y d a
 f k d f l r e k d l a f u k a u t a m s n | j t l t , f , a u d f j ; l i j l a f y d a w E l ; d f k d l < d h ' f l f i a
 j j o u f . a < u d ú f h a w . Nd. h j v j v d ; a f o j i a d k h g f l k o h ú h ' t u w j i a d j j k ú g u d
 W i i a w O H d m k f h y s f h o s i á f h ñ ' t u l d , m r É f É o f h a u d ; r e K h k f . a b r e o k ' / i ú i j ,
 i ú r f o a l f h l = n j g m ; a ú i á f h ñ ' w e ; e i ú g f k d f h l = a w i , j e i h k a y d u d w h ; j 0
 f o j i a d k h k a y s f o a k d l r ú i | y d f o a l f h l = j Y f h k a l g h q = l f < ñ ' u d o ú ; h
 m d G y d , d f j k a W m d e h , e i f u k a w k ; f e j ú ú O f o j i a d k h k a k f h d a c k h l r k f o a l f h l =
 n j g m ; a j f h ñ ' ; j o u d w h ; j 0 k d d h ; r e K i x ú O d k f h y s i i u k a K m s n | f ; d a r d m ; a
 l r . k k d , o k s h l o f y n j f h ñ ' t y o s u d m e l f h l = ú u g w o g k a l f < ñ'

bi a duh yd i u. Ydi a h . eàu ^uK . ei S&

uf. afoj . e; j rfh = ùfi i e, ei au l ðdj g kexùfi wruK uq al r . kñkaud yg , nd . ; yel s by, u wOHdmkh , nd . ekú i |yd mñ; k ornka i ák w; r; € ydj â ú Hd, fha^yjd â úYj ú Hd, fh& Yd H; j hl a, nd . ekúg ug yel úh' tamsn|j ud h, s a j rl a w, a dya fòuhka g i a + s l rñ' i ri ú m, ulj i r ; < tys mdGud, d fol l a i |yd , hdmoxN l s ug uu j ri' , on' tu ou)mdGud, dj ka O¾uh ^O¾uhk& msn|j i dfmC l ; dj kamsn|j j l a úh' tyoStu mdGud, dj kab. ekúu i |yd bi a di' O¾uh msn|j úYd a oekp l k&h& am&K wdpd¾hj rfh = j Qú, á â l ekúfj , ai ñ; auy; d m; al r ; nKs tyoStu bi a di' O¾uh msn|j wOHkh wdri N l f<ñ' tai u. u ^tj l g uf. aO¾uhj l s = oyfuys fndfydax. hka yd wxYhkabi a di' O¾uh i u. we; si udk Ndj hkawj fndD l r . ekú; ai u. ud fmr fkdj QúrE whrka úYuhg m; aj fhñ' we; a j Yfhka O¾u fol ys b; sydi h yd cka Wreuhkafmfkkkg fndfydai atl i udk úh' tfi a ake; fyd; aO¾uhka fofl yswkkH; dj hkatl fkl g fndfydai dfmC l nj l afmKks

wj i dkfha uf. a wdri N l l ¾wdka mrYs kfhka wk; €ej tu. ka wdoi " fkdwd" wñyi " Bi ahs a Bi aydl a cdf l di " fcdá má fudfi i a ^ú; a fi d, uka i kdj l c j di i y fca q ; eka ^Tj ka i h, a kgu fòuhka j ykfi f. a Ydka h fòj d& msn|j fndfyda foa tys wka ¾. ; nj wk dj rKh l r . ekúgo ug yel s j k s fukhka l s Kðc q weoy s yd pdr s hka msn|j i i |d ne, fi os w, ð l ¾wdkfha uyi uoa ^i , & ; euf. a kdufhka t; eud msn|j i gyka ù we; f; a wj i a d l ðh l muKs tfy; a nhn, fha i |yka oj ei j reka ^kí j rek& msn|j tys h<s h<s a i gyka ù we; s nj oel h yel h' ; j o th úYuhg l rekl ð j kqwe; '

fi l reKq wrnhd wì y, a dya h l f a w, s úi ka bx. s s ni g mrj ¾: kh l rk , o w, a ¾wdkfha j eäu j dr . Kkl a kej ; kej ; ; a i |yka l rkq , en we; f; a oj ei j rhka ^wkd. ; j l a Dj rhka f. akduhkanj meyeE, sj kqwe; ' bi aB, ai y uyi uoa ^i , & ; euf. a kduhkatysi |ykal rkq, en we; sj dr . Kkg j vd wdoi " fkdwd" wñyi " bi aydl a cdf l di " fcdá má fudfi i a ^ú; a fi d, uka yd fca q; eka hk whf. a kduhka j eäu j dr . Kkl aw, a l ¾wdkfhai gyka l rkq, en we; snj j gyd . kqwe; '

tu l rK msn|j my; i gyfkysf; dr; €e ol j d we; '

oj ei j reka^wkd. ; j l a D)kí & i |ykaj dr . Kk
-f. akduhka

fudfi i a; eud	-----	177
wñyi ; eud	-----	74
fkdj d ; eud	-----	47
fca q; eud	-----	37
fcdá ma; eud	-----	34
wdoi ; eud	-----	25
fi d, uka; eud	-----	19
cdf l di ; eud	-----	18
Bi dl a; eud	-----	16
^ú; a; eud	-----	16
bi aB, a; eud	-----	6
i kdj l c j di ; eud	-----	5
uyi uoa ^i , & ; eud	-----	4

by; oel j l i gyfkys w, ð l ¾wdkfha kí j Yfhka i |yka l rkQ , en we; s i Eu oj ei j rfh = ^wkd. ; j l a Dj rfh & f. a ki i gyka ù fkdue; ' ; j o w, ð l ¾wdkfha

i |ykal r kq, en we; si Eu oj ei j r fhl e n hn, fhai |ykal r fkdue; snj o i syd g hq h' fl fi aj j o by; kaol j d we; f; abi a d o h yd l s K q c q p d r s h k f. a yev . ei u m s n | j m % g i u d k l i o l j k k o 3/4 Y k d; ul i g y k l s ; j o by; i g y k w k j w, a l 3/4 w d k f h a j e a u j d r . K k l a h, s h, s a i |ykal r s u g u q u w e; f; a f u d f i i a; e d n j m e y e o s s f o ' t h w d n % i ; e d f. a k d u h i |y k a j d r . K k g f u k a f o. K h g; a j e a h' w, a l 3/4 w d k f h a w d n % i ; e d f. k a w k; f e j j e a j d r . K k l a i g y k a l r k q, e n w e; f; a f k d w d' f E i q; e d y d f c d a m a h k o j e i j r e k a f. a k i' f o'

n h n, h y d w, a l 3/4 w d k f h a
j D; d k a h k f. a i u d k; d j h k a

u d w, a l 3/4 w d k h m r s s k h l r u u. k a w, a l 3/4 w d k f h a y d n h n, f h a ' l s K q c q i i m % h k a i u d k l i " n h n, f h a i |y k a m b l p r s h k f. a k i' w d o h g m u k l a i e d f k d j k n e o j y d w j f n d o l r . ; n' w, a l 3/4 w d k f h a m r e f p o w; r j e l s' w d h; a b o r m; a f l r s w e; s f n d f y d a j D; d k a n h n, f h a j d 3/4; d l r w e; s l r e k q y d i u d k n j l a o l j h s ; j o f l f k l g t j d y e o s' W o o b n k h l r k i q' y d j v d m e y e o s s l r e k q n j j g y d . ; y e l j k o w e; ' w e; e i' u g l w, a l 3/4 w d k f h a j D; d k a n h n, f h a t a y d i u d k w e; s l r e k q w d o h g u o l a f j k i j y d u i a r d; u l j b o r m; a l r k q, n h s t f u k a i u i a h l a j Y f h k a . k a f o f l y u f n d f y d a i u d k l r e k q w d o h y e o s' W o o b n k h l r k i q' n e o u; = o e l f j k W - y r K u o k a f m k k i j f l f 3/4'

u e u u y d w d o i f. a j e a u

w, a l 3/4 w d k h y d n h n, h m < u q n k i d w d o i u e u f i m d o l l r e k q m s n | j y d b k a b l a ; j T y q t o k a W h f k k a ^ i j 3/4. f h k a f k r m d y e r u m s n | j l : d l r h s ^ l r e k q b o r m; a l r h a n h n, f h a W; m; a s l : d f m d f; y s 2 # 4 y d 3 # 2 4 y s j d 3/4: d. ; j D; d k a h k a w d o i " f m d f < d f o e u, f, k a k 3/4 u d k h l < n j ; a w, a d y a f o u h k a T y f. a ' k d i m a q ; < g' c j k y i a u f y e n j ; a w k; f e j T y q c j u d k u k d H f h l = j Q n j ; a T y g i E u i ; j f h l e k i' l r s u g w k l < n j ; a l h e f o' ; j o w d o i f. a i r s l j o ' t j ' w, a d y a f o u h k a u i k a w d o i f. a b < w e g h l k a k 3/4 u d k h l r k q, e n o n j ; a w k; f e j m % u n k i a h j , g w, a d y a f o u h k a u i k a W h f k a t l a k h n; . i l a m u k l a; y k i' l r k q, e n W h f k a w k a i h ^ j D C l h k f. a M, w k N j l r s u i | y d T j k g k o y i w e; e h s T j k g m % d Y l , n j o l h e f o' f i' w; r i d; k a ' h C l h d k i 3/4 m f o Y h l k a; y k i' j D C l f h a M, w k N j l r s u g t j m < u j f m d < U j d . k n k a w e h u. k a w d o i o ; y k i' j D C l f h a M, w k N j l r s u g k i u j d . e k u k i d' T j k a f o f o k d ; u u e j q l d r w, a d y a f o u h k a f. a w k l v l < w h r e o o e l f o' ; j o T j k a f. a t u l h d f j y s m % M, h j Y f h k a k. k N d j h T j k a f o f o k d g f y < s j Q n j ; a t h k a T j k a, e c a d j g m; j Q n j ; a T j k a f. a w l s r e N d j h g o e j i' j Y f h k a T j k a f o f o k d t o k a W h f k k a ^ i q ; s W ^ H d k f h k a f k r m d y r k q, e n o n j o l h f o'

by; o e l j Q n h n, a j D; d k a h g i u. d o j w, a l 3/4 w d k h o i u i a r d; u l l r e k q f u f i a b o r m; d r ^ t < p r o & w e; '

"w e; f; k a u u u h ^ K q ^ e j k s m; f k & u e a f h k a y e v h g w e U u a k a n k f i l = k 3/4 u d k h l r k f k u e h s' k u f. a i j d n h d i r %; h k g l S n j i s y d r k q u d t h ^ k h n; i x l , k f h k a y e v . k j d' u d f. a w d; u h t h g w O u d k h l < l , s y s k u j, d T y g ^ w d o i g & k e u y i l r k q 15 # 28) 29 ^ w, a d y a w d o i g ^ i E u f o h l u & k i' i h, a b. e k j f h h' 2 # 31"

w d o i ' ' ' ' ' k u o k f o i r s l o ^ i j 3/4. h & W h f k a j d i h l r o' k u j, d f o f o k d i s =; e k l k a ^ t y s h y m; a o e h & k u j, d f o f o k d w k N j l r o' f n . i g , x f k d f j k q t u g k u j, d f o f o k d

j rol drhka j kfkdh' Tj ka fofokdf. a ^fmr& Tj ka fofokdf. ka i eOù ; nkq Tj kf. a ryi a fmfoi Tj ka fofokdg fy<j kq m&ki ffl ; dka ^hl d hd& Tj ka fofokdg fl |rsh' kP, d fofokd i rÿ; hkafofofkl =ufukafydai od cÿ ; j k&j kaufukaj , l j d, kqni fñ . fi ka kP, d fofokd j , l j kq fkd, eñ hehs ffl ; dka ^hl d hd& l fõh' ; j o uu kP, d fofokdg wj xl Wmfo&fhl =fj ñhsTj kafofokdg l h'

/j àfukaTj kafofokd t; ekkamy; al f<h' Tj kafofokd . i kari { ; dj neÆ l , Tj ka fofokdf. a ryi a fmfoi Tj ka fofokdg fy<s uh' Tj ka fofokd Whfkys fl d<j , kaTj ka fofokd u; w, j d ^ui d)wukd& . kkg mgka . ; f; dh' Tj ka fofokdf. a i j dñ Tj ka fofokd l e|j d "ta. i ud kP, dg ; yki fkd l f<i o@we; f; kau ffl ; dka ^hCl hd& kP, d fofokdg i ; frl ehs uu fkd l òfj i oehs w, a dya fouhka l h' wmf. a i j dñks wms wmg u j ro l r . ; uq Tn wmg Cl ud l r wmg mru ohdnr fkdj j fy d; a we; f; kau wmswÿñ j kP. kaj kfkauhehsfofokdu mej i òy'

my, g ni kq&kP, df. kawe; eful =we; eful g i ; ðeh' kP, dg Nñfhys^fmdf<dfõ& j di i a dkho" cÿ fkdmdho" tl a rd l , l g we; ehsw, a dyafoúhka l h'

tyu kP, d cÿ ; j kkyh" tyu kP, d ñh hkkyh" ^wj i dkfh& thkau kP, d neyer l rkq^neyer hkqmg; g hkq , nkkyqhehsfouhka^w, a dya l h' 7#19"20"21"22"23"24"25

I dhkaúi kawdfn, a>d; kh l rñ

nhn, fhaW; m; a sl : d fmdf; ys4#)16 ol j d wdoi i y tj g orej kafofokl =i á nj ; a jeäuy, a mq ñd l dhka nj ; a nd, mq ñd wdfn, a nj ; a i |yka fõ' ; reK úhg t<öfukawk; ðej fudj kafofokd w, a dyafoúhka o j k m&cd Tmanq l < nj ; a taw; rka nd, fi dfydh&rdj Qwdfn, f. a o j k m&cd muKl a fouhka j ykfi g m% k& j Q neúka thka fl dmdúl G j Ql dhka; u nd, fi dfydh&rd >d; kh l < nj ; a l ðefõ' ; j o tu m% u ukq H >d; k l ñd l , dmh ki d fouhka j ykfi aTyg i dm l rñkaoXj i meñKj Qnj ; ai |ycafõ' ^ol j d we; &

fuu j D; dka h i i nkQj w, ðl ¼wdkho fi yd i udk wh&ka tfy; awdfn, a ; u jeäuy, ai fydh&rdhg tfryj l j r mhj rl afyda fkd. eksu ms&n |j wu; r l reKqwdoho tl fl dg tu j D; dka h t<õrõ fl dg we; '

wdoi f. a mq ñka fofokdf. a j D; dka h Tj kg i ; Hfhka i ÊCvdhkh l rkj' ta fofokd hd. hl a Tmanq l < úgoS Tj ka fofokd f. ka tl a whl f. ka Ndr . kq , enfõh' wfkl df. ka Ndr . kq fkd, enfõh' mi j ^i |yka l rkq, en& wh uu kP urkfkñhsTyq ^l dhka l fõh' fouhka^w, a dya hd. h ms&s kq, nkfkane; u; awhf. kamuKl au hehsuq ka ^i |yka l rkq, en& wh l fõh' ud urkkkg kP kP f. aw; ud fj ; os ð rKq, enj o kP urkkkg uu uf. aw; kP fj ; os =fkd l rkfkñ' we; f; kau ud i l , f, dá i j dó w, a dyg ì hfj ñ' ud . ek mdmho kP f. a mdmho kP Wi q ñka. kfkys i yl rej kaw; frys^wfhl & j kfkys hhsuu i s ñ' ; j o fuhhswmrdO l rej kf. aM, úmdl Tyq^l dhka f. ai fydh&rdh ^wdfn, & urkkkg Tyf. ai s Tyg , ys a ^ffO¼hu; & l f<h' túg fyf; u Tyq >d; kh l f<h' ; j o Tyqwyñ j kP kaw; frys^whl & uh'

5#27"28"29"30

fudfi i a; ðud yd fmdfrdkaj fo&h

nhn, fhā . Kkal : dj 13#1)14 i y ou; h l : dj 1#19)40 hk fpohkaysúi a r wkj fudfi i a ; ud yd bYrdfh, a j reka ñi r foYfhka ^Egypt& . e, uhd fuka wk; fej m, i a kh wdl wKh l r th w; m; al r . ekú i |yd w, a dyafoúhka bYbfh, aj rekafhduq l rkq, ei Ks tu wdl wKhg fmr m, i a kfhaf; dr; fe / i d rú i |yd prmpel hkaf, i tysmg; al rkq, enOfcdá j d yd l df, í yer wfkl ÷ ai h, a kf. aj d%; dj fham, i a kj reka bYbfh, aj rekog j vd Wi kaj eáj @ aj eä Yl a u; a Ndj hl ka hq ampa , hka neúka i d%: l wdl wKh l al rú mbfhda d fkdj k nj l s

fcddá j d yd l df, í w, a dya foúhka fj ; ; u úYj di h ; nñka wdl wKh i |yd bYbfh, aj reka oru; a l rKq, eng o ckhd Tj ka yg wj k; fkdj y' fi l reKQwrNhd w, a dya foúhka Tj kg oXj i j Yfhka bYbfh, aj rekf. a Wreuh wyñl r ouk nj g ; %ckh l f<h' tfy; a fudfi i a ; udf. a ne. Em; awdhdpkh fya =fl dg f. k th j <l j d . kq, ei Ks fl fi j j o m, i a k foYhg we; % úu i |yd bv , eí ug fmr i ; , s a j i r l a oXj i j Yfhkaj e, sl ; frys^i kdhs l dka dr mfoYfhy& ux uq dj i ersi erúgo n, l rk , o nj tysi |ykafõ'

w, al %awdkho fuhg i u. dój l reKqborm; al r we; skuñj tysfndfydaúi a r yd f; dr; fe wk dj rKh ^ . ef & l r t<orö l r we; f; h'

uf. a ckfhks (kú, d w; frys oj ei j reka ^kì j reka my<l r " kú, d rcj re l r f, dj ei hka w; rka l s f j l g; a fkdýkkdj Qoeh kú, dg odkh l rfuka kú, d fl frys j q fouhkaw, a dya f. awkq y h i yd rkhs uq d ^fudfi i a ; ud& Tyf. amrs g mej i qwj i a dj ^i yd rk

uf. a ckfhks (kú, dg w, a dya ^foúhka khu l <dj q mrY@D Nñhg we; % j kq wj udkfhkamgmi g kú, d fkdýefrk&ke; fyd; akú, d wyñj j kaf, i u yefrk&kyñ'

uq d (^fudfi i a & we; f; ka tys fh dOfhda fj ; s Tj ka thka neyerj hk f; l awms tys we; % fkdj k&kuh' tfy; a Tj yq^bka neyerj k&dyqki' we; f; ka wms tys we; % j k&kuhs Tj yq l f j dh'

kj r f r kawe; % j kq (thka kú, d we; % j j fyd; awe; f; ka kú, d ch , nkkyñ' we; f; ka kú, d úYj di l hka kí' foúhka w, a dya fl frys úYj di h ; nöl 'w, a dyg& i hj k whf. k) Tj kafj ; foúhka w, a dyaj rm% doh my< l < ñki k&fofokd l f j dh'

uq d ^fudfi i a (Tj ka tys i ák f; l a l s d f, l ; a wms tys we; % fkdj k&ki' uh' tfyhka Tno Tn yño f. di a^Tn fofok& i gkal rj ' wmsfuysys| k&kuhs Tj yq l f j dh'

udf. ai j dóks (we; f; ka udo udf. ai fydarhdo yer" ug n, hl ake; ' tfyhka y l g ck; dj ; awm; aw; r úkYph l rkquekj hs Tyq^fudfi i a l fõh'

th i ; , s a j i r l g Tj ka yg j , l j k , oS Tj yq Nñfhys uxuq dù weúok&ky' tfyhka yókkams n | j fYda fkdj j hsw, a dya l fõh'

5#20)26

fl fi a j j o . ka hka fofl yu t l u i yúu m&n | j D; dka fhys b; d meyeos s fj ki d i 2l a oel h yel h' tki' bYbfh, aj rekaw; rka; uka uE; a l rk f, i g fudfi i a ; ud wheo i á nj w, @ l %wdkh t<orö l r we; sw; r w, a dyafoúhka f. awkq y h k&fj ; we; syñl u bYbfh, aj rekaw; rkawfyda sl r ouk nj g foúhka j ykfi abYbfh, aj rekog ; %ckh l rfukawk; fej l er<d dr bYbfh, aj rekafj ; fudfi i a ; ud w, a dyafoúhka f. a i udj wheo i á nj nhn, fhys ol j d we; ' l s h i' f, i l ka i j , m j Yfhka fyda we; s

úp, H; dj h fl fi a j j o w, ðl ¾wdk fha yd nhn, fha j d¾: d úYñ; f, i i dfmCl j we; f; h'

fcdkd ^hkl & f. aj D; dka h

nhn, fha fcdkd ^fhdkd& f. a fmdf; ys wi rñdfö kkj k. rfha wñ; a hf. a mq % fcdkd f. aj D; dka h msn|j fufi al reKqborm; al r we; 'nhn, fhaj d¾: dj wkj kkj k. rfhaj ei hkaúkdYfhkañoú fhdkdg wj YH fkdùh' tneúakkkj k. rhg f. di a tys jei hkq foYKdl rk f, i w, a dyafoúhkaTyg l < kfhd hg Tyqwl \$ re úh' kfhd h fkd; l d fcdmmdj g m, d hkqmsKí Tyq; ¾l \$an, d hk kej l g f. dv j fhh' kej hd; \$ l rñ; ai u. u w, a dyafoúhkaúi ka uyp u; i ev l Kdgj l awe; sl rkq, enQs th kej í |hdug ; ri' úh' th l j fri =ki d we; sùoehsn, kqmsKí keúfhda l ð m; a wokq, enQ' fcdkdf. a l : dj g i j ka ýka keúfhda ; u Wmrñ Yl a h fhdoj d kej f. dví u wdrCl l i a dkhl al rd meouug h; k oerE kuý th wi d¾: l úh' uyp ; j ; j ; arzj Qneúka fcdkd uypg ì , ofukamuKl apkar udre; h oukh j kqwe; ehswj fndD l r . ; akeúfhdahd. hl a f, i g fcdkd uypg fyzy' tyoúYd, u; á Hfhl =úi ka fcdkd . s k , ýj mi g fcdkd u; á Hhdf. al ð ; < ; kaoyj , l ayd ; ka / hl ai ákq, eí h' fcdkd tys i g i udj i |yd w, a dyafoúhka heofuka wk; fej u; á Hhd úi ka fcdkd úh<si ul g j udrkq, eí Ks u; á Hhdf. ka ñofuka wk; fej fcdkd kej ; kkj k. rhg f. di a tys jei hkq foYKdl f<h' tysi á 120°000 l j lckhd fcdkd g i j kósmYpd; a dmù Tj kf. akmqre ud¾. j , ka bj ; aj y' bl à ; sfouhkaúi ka uy; aúkdYfhkaTj kaupj kq, eí Ks kkj upkq, eí u ki d fl dmhg m; a fcdkd k. rh w; yer yfol , d i a dkhl g meñKfhh' tysi ák w; r; f fouhkaTyf. a fi j k msKí Tyf. a yi u; ka , nqje, l ayg . ekaúh' mi pk th w, a dya fohkaf. aknhuh mrosmKfj l =úi kal douk , ýj th uerS'úh, & . fhh'

by; i |ykaj D; dka h msn|j w, ðl ¾wdkh j Hl a f, i l reKqborm; al r we; ' fl fi aj j o nhn, fha fcdkd msn|j D; dka h o¾>j borm; al r we; sw; r . ka fofl ys we; <; aúi a rhkysi udkl i we; a j Yfhka yeO'S' Wobñkh l rk i e'h'

we; f; ka hkl a ^fcdkd& o ri Q aj rhka ^oj ei j rhka f. kuh' Tyqnr mgj k , o kej g ^ke. & m, d . h l , ysTyq^keúhka yd l ð m; aweouug tl Ö j fhh' túg Tyqkefj ka neyer l < hq a kf. kaj fhh' túg fpdkdj g WN; ^j rol & l \$dj l al rkq, enQTyq^j & túg úYd, u; á Hfhl a. s f, h' Tyq^fcdkd& fkdj fhaki' w, a dyafoúhka f; ^mi pd; a dm ù& i úYöD l rkkdj kf. kamkreí dk l reKq, nk ok ol j d W!f. al ð ^; <& / f | kfkuh' tfy; awmsw, a dyafoúhkaTyqú j D; uypj f; r fj ; frda j ^u; á Hhdf. al ð ; k amg; g& fyzfj uq ; j o wmsTyqu; ^, nq YdLhl ame< l f<uq ; j o i hhl a oyi l g fyda Bg j eá mñdKhl g wmsTyqri q j rfhl =oj ei j rfhl & f, i tófj uq

; j o Tj yqúYj di l f<dh' túg wmsTj kq i e l f, l g ^cú; h& N# a súEug bv yf, uq

i kdj l fcdydka^hynd& f. aWm;

nhn, fhayd w, al ¾wdk fhai udk; dj hkaol kg we; f; anhn, fhamrK . úi fuys muKl afkdfö' nhn, fhawÆ; a. úi fuyp fndfydai udk; dj hkaol . ; yel h' tu l reKq i e, l s a g . knkai kdj l fcdydka^hynd& ; euf. aWm; i súfi i dudk j d¾; d msn|j o i e, l s a fhduq < yel h' Æl a ; euf. ai úfYd fha1:2)24;57)66 Æl a ; euf j d¾; d l r we; s

mBos fi l Bhi a ^i l Bhnd& ; €d i y t; €df. a i B| t, i fn; a ; ñho j fhđj D0j yd
t, i fn; a ; ñh oreM, rys i a ñl ao j qneúkatu fom, g orej kafkdj k nj i |ykafõ'
; j o fi l Bhi a ; €d fouhkf. a YøDi a dkfha o j k ^yi & mēd mj ; j ñka i šak wj i a dfõ
. dī Bfh, a ^cī Bh, & i r̄y; hd t; €dg o¼YK h ù w, a dya fouhka t; €df. a hdÉ\ dj g
i j k̄jka nj ; a m̄s ; a nj ; a okj kq, eī Ks tfi u t; €df. a i B| t; €ka uõKa orefj l =
^oreM, & , nk nj o oek̄i foñkatu orej g fcdydka fhdydka ^hynd& hk ku ; nk f, i g; a
TyqTyf. ackhdg o j ei j rfh l =^k̄i j rfh l & j k nj g; am% dY l rkq, enqj i |ykafõ'
; j o m̄q f. aWm; m̄s n | j mKj qh ; yj re l r̄u i oyd fi l rhi a úi šai , l Kl a
b, a d i šfhh' fi m̄s n | j Æl a ; €df. a úi a r wkj i , l Kl a j Yfhka fi l rhi a l : d
l r̄ug fkdyl s ; ; j hg m; j qnj ; a tu ; ; j h orej d i ysj k ; f̄eo" i yu ok 8l ahk
; f̄eo mej ; snj ; a oel fõ' ; j o t; €df. a i r̄s | fj ; ; u orej df. a kd uh i kdj l fhdydka
úh hq =nj g ; u ; f̄Kh okj d i šfukawk; f̄ej t; €d yg kej ; l : d l r̄fi yel hdj , o
nj o i oyka fõ' w, a l ¼wdkho by; j d¼: dj k̄g i u. dój l reKq fufi a t<prõ l r
we; 'tyoSi l r̄hd Tyf. ai j dó ^w, a dya yg wdhdpkh l r uf. ai j dóksÉ Tnf. awNhi
hym; afm<m; l aug my< l rk fi d j dhs l fõh' we; f; ka Tnj ykfi awdhdpkhg i j ka
fokfkh'

Tyq^i l Bhnd& ñyrđi ki w; Hq a u i a dkfphysi , d; a^k, < i u ; nd je |š& l r̄ka
i šak úgoš'we; f; ka k̄jg fouhkaw, a dya f. ka ^my<j k̄j pk i ; H l r̄j k̄fkl j o " i h^
ñk̄i ška w; rka w; s fY% Gfhl j o' i s oukh l r̄j k̄fkl j o" hym; a whf. ka k̄i ^oj ei &
j rhl j o" hynd ^fcdydka m̄s n | j YNdrxN fokfkahehsi r̄y; hkawÉ. i d l f̄j dh'

uf. ai j dóksÉuu uy^ j fhñ'
uf. a Nd¼hdj o j |h' ug orefj l =yg . k̄f k
fl fi ðeh̄ l fõh'
tf, i u w, a dyai s =foh l rk̄fkhs
^i f̄y; hd& l fõh'

uf. ai j dñksÉug i <l Kl amy< l rk
fi d j d hs^i l Bhnd& l fõh'
Tng i <l Kl ki upd fj kañi f; okl g
Tn ñk̄i šai uõ l : d fkd l š u hehsl fõh'

i j dókaj eáfhkai syst rkq" Woh i j i ^Wkj ykfi & i úYøD l r̄j "

3- 38-41

i xy, Ndl dfj ka fhdydka hk kd uh wrđi ni ka hynd hk kd uhg wod, l r we; s
fh̄ul a nj mdGl hd i sys nd . ; hq j we; ' by; oel j q w, a ¼wdka f̄bohka ^wdhd; &
nhn, fha Æl a ; €d úi šaj d¼: dl r we; sl reKqj , g i dudkj yeõš' Woodnkh l rk i q̄
wh̄ška úi a r bošm; a l r we; ' tyoSi fi l Bhi a ; €d ok ; Kl a l : d l r̄ ug fkdyl j i š
nj w, a l ¼wdkfha fy<prõ l r we; sw; r Æl a ; €df. ai úfYd fha tu ; ; j h j d¼: d l r
we; sl d, i šdj muKl ahī l emSfmfkk fj ki l awe; f; h'

f̄Ei q^Bi d wf, yš a , di & ; €df. aWm;

f̄Ei q; €df. aWm; m̄s n | j uBh ; ñhg o j Huh oek̄i oš ^ux. , H l š& i i nkDj
Æl a 1-26-38 úi a r i |ykafõ' tfy; a uBhd ^uBhi & ; ñh fouhka j ykfi f. a o¼YK fhys
Wkj ykfi f. awkq yh , nd we; snj ; af̄Ei q af, i ki l rk orefj l =m% q l rk nj ; ahk
Æl a ; €df. a j d¼: d mi ql d, k̄ foj O¼u wdpd¼Hj reka fj ; ška uõ yel we; ' tysol j d we; s

mBos uBhd ^uBhi & ; ñh tu mj ; ka úu; hg m; fj ñka; ud l kHdj l j i áhoSorefj l = m&í sl . ekúil a fl fi aúh yel ðehsúprk , ofoh' thg m&s ðe j YfhkaYøD; uhwah u; j k nj ; a mrfudá uhdKkf. a wdkNdj h weh j i d . k&d nj ; a Wmok orej d W; ð j fohka j ykfi ð. a mq ñd hehs l hkq , nk&ka hehs m&s ðe j Yfhka . di ðh, a ^cá B, & i ð¥; hd m% dY l r we; ' . di ðh, ai ð¥; hd m% dY l < f, i g ol j d we; sby; fpohka. % nyqfoj j doSck m% do ^foj l : d& i syhg yefÖkkl s tys fouj reka fmdf<dfj ys ^ukd H& i a %ka¥l Kh l r . eí . ekúu i |yd T, 'i mi al kfokanei tk nj i |ykafo' by; oel j 0 Æl a ; eudf. ai úfYd fhyswj fYd nyqfoj j doSwi udk; d fl fi aj 0 o tyswfkl ð aj d¾: d wrNhd w, d ¾wdkh i uO th fnfyúkaí dudk nj l aol j h& fEi q; eud l kHdj l f. kaWm; , eí u m%Oyd¾Hhl a ñi . eí . ekúfi ^i xfi pkh l s fi & l ñdoduhl a fkj k nj w, d ¾wdkfhat<pró l r we; ' .

n, j uBhi (Ewe; ð; kau w, a dyaTn
 f; dard . ; ð; h' Tn mBYøD l f<h'
 f, dj i a %kaw; BkaTn f; dard . ; ð; a
 hehsi ð¥; hkal Snj o

n, j uBhi Tn Tnf. ai j dñkayg
 ne; snBkaj k&kdudk l rk&Tn
 i j hx keuyfuyskr; j k&' j k&fhys
 keñ i ákkj kai uO keñ ^hdÉ\ dfö&
 fhfok&'

fuh kú fj ; m% dYK j dl Hfhka my< l < . ma j 0 j D; dka hkf. kh' uBhi Ndr. k&kal j frl ðehsTj kf. kamkaysl ^l ð m; al rk f, i & úi sl rk l , ysTj kaw; r kú fkdi áfhyh' Tj kauj do l < i ufhyo kú Tj kaw; r fkdi áfhyh'

n, j urhi fuf, dj o wka ú okho fY%Gfhl ahho ^w, a dyg& , xj j kf. kj q a ^w, a dyf. k& Wkj ykfi ð. kaj pkhl aj q ai NdrxÑh fok&kh' Tyf. akduh urhi f. amq % ui syqBi d ^fui dhd fEi & hehsi ð¥; hkal Snj o ^i syl rkq& Tyq^fEi 0; eud f; dá, ð, yob " uOhu j hfi yob ñki k& l : d l rk&ka^ ^Ty& hym; awhf. kh' uf. ai j dñkSl j r fyda m&el fhl a ud i m¾al fkdfl dg ug orefj l = yg . k&ka fl fi ðe h& ^ ^ l j dh' w, a dya ^foúhka j ykfi & i s ðoh k¾udKh l rk&ka tf, i uhs ¥; hd& l foh' ^foúhka j ykfi & fohl a i s fha ki ^Wkj ykfi & thg f&j dhs l ú muKh' tfl fkyu th fj hs ^foúhka j ykfi & Tyg , úuo " oekuo " ; örd; ð ^f; dardya " bk&s ð ^i úfYd i NdrxÑh& W. kj k&kh'

3-42- 48

i drdxYh yd ^wj i dk& ks ukhka

fuhdl drfhka nhn, h yd w, d ¾wdkh w; r mj ; k fndfyda k¾YKd; ul i dudk; dj hka tf, i boßm; al rkq, eí h yel h' ; j o tu . %a fofl yu fkdj df. a kej m&n|j yd c, . e, u m&n|j j D; dka hkai udk f, i kaboßm; al r we; snj oel . ; yel h' tfi u fudfi i a; eud m&n|j i udk j d¾: do tu j D; dka h m&n|j wu; r l reKp tj dfhys we; ; aú we; ' ^Wod # fudfi i a; eud yd *drdfj daw; r Bcma f&osyg. ; awr. , h yd i k&s l kf&os fudfi i a; eud fj ; oi mk; t<pró l s u& fuf, i kau tys oel . ; yel s ; j ; a l reKq j k&kh' Bcma = fo&fh&s tys úi ¾ j rfhl = f, i mou , o h& l'a ^fcdá má ; eud m&n|j l reKqi úi a rd; ul j úYl G f, i t<pró l rkq, en we; snj h' ; j o odú; a; eud

úi kaf. dá h; amrdch l r >d; kh l r s u i dj q arc f. aj D; dka " w, a dyaúi kawdn'yi ; €d mßl á kq , eí fi j D; dka ho "tys m<fj , ka ol j d we; s j D; dka hka fõ' fl fi aj j o nhn, fhayd w, á ¼wdkfhai |ykai h^ u i dudk j D; dka hkams<n |j fj kafj kj oel ùu i |yd wj YH l d, h; abv m¼adKh; ai ùdù we; snj fuysi |ykal < hq j we; '

w, á ¼wdkfhawe; = ; j we; snhn, a pß; hka

nhn, fham% g pß; m<n |j w, á ¼wdkfha fndfydaj D; dka " j d¼: d boßm; al rk kuý nhn, fhatj d fi dhd. ; fkdyl h' WodyrKhl af, i . ; fyd; auBh ; ñhf. a. ¼NKS wj i a dföosweh / l n, d. ekfi j . l ù l j frl €. aNdrfhaúh hq =oehskýph l rkqi |yd mpa , hka w; r l ð m; a weoú wrUhd t l a t l a wh ; ukf. a mkays| ohg úi ð rk , oy' w, á ¼wdkfhka Wmgd oel j q j d¼: d. ; tu fpohka nhn, fha ol kg fkdue; ' tfy; a wdi k k j Yfhkatu j D; dka h m<n |j nhn, fhaj d¼: d l r we; si dudk l reKqwkj fmkS hkfkaw, á ¼wdkh úi kamßi udma j t <prö fl rekqj d¼: dj kg th fmr bÖhl ð j kq , en we; s nj h' tkuý i ul d, k nhn, fha tu j D; dka h mj d ol kg fkd, eí u m% g l reKl s ; j o w, á ¼wdkh boßm; al r we; sfEi q; €d ueáfhkaml á fhl =wUd th w, a dya foughkf. a wj i rfhka Æù ml á fhl =nj g m; á ð u j eks t <pröj ka WodyrKhl af, i oel úh yel h' h<sw, á ¼wdkat <pröj kayd i u. dnj mej ; snhn, aj d¼: d k l k nhn, fha l j r ; ekl ka fyda fi dhd. ; fkd fya tkuý Bkhd (so-called) kj f; i a fuka fõ i el i ys . ka hehski' fl reKquq ahq fhai dys Huh . ka ; < tj kaj D; dka hkf. am% dl K we; = ; j mej ; snj l j frl g j j o oel . ; yel h' fufi a k l s eyfi wx. hkg j vd m% u hq fha l s kq u l hka i uO w, á ¼wdkh fndfyda fi hka . e, mS mej ; s nj tu. ka m% Hl á fõ'

uq ahq fhal s Kqu l hkai uO j OwyUquúu; ai uO 1971 j ¼l fha uu Wmdéh , oñ' ; j o 1969 j ¼l fha t l á ; a fuf; dös a l s Kqi Ndfj ka foál hl =j Yfhka wkue; h , nd ; í hoß foj ; j h m<n |j evi gykawrUhd ydj á úYj úoHd, fhkamßkeuqKq Yd H; j ho ud Ndr. ; ñ' ydj á úoHd, fha ; ka wj qey mdGud, dfö m% u j ¼l h wj i dkfhos t l á ; a fuf; dös a i Ndfö mou , ; am% l fhl =m; al ð fi uq amhj r j Yfhka 1972 j ¼l fhos Wm m% l hl =j Yfhkø uu m; a l rkq , enfj ñ' fuyos ydi H okj k l reKl a j fha úYd G fi ufkb wOHdmKh i |yd úFYd i yi q i i ys ú« dkj dosnj g m; úh yel sj j katai |yd f; dard . eKkqnj hs tfi u tysj Hdx. d, xl drh j fha tj kawOHdmkhl a ; < foöi ; yf, ys bf. kú , nkkd uq awj ofhysm% l j doSi Ndj l af. dv ke. Kqwhre yd NéioHd , l á Khkf. a k¼Kh j l ; ; j hka uq d r . kñka tj d yev. ei fka fl fi oehs hk w; uy; a oekS' i i Ndrhl kahq a j oft; sydi ð i i m; afj ; o wKdj rkh ùuh'

nhn, hg we; < ; a j Owod, úúO . ka hkf. a merKs uq a mgm; a l hùfi os i dudkH l s kq, í od fhl =; u i qrey nhn, h mBYs kh l rñka, nk oekú fyda w; del ùg j vd tys ^uq a mgm; yf i úFYd l reKq we; < ; j we; s nj m% Hl á j kq we; ' fl fi aj j o tu uq a f; dr; fe j , ka i uyrl a l l l f hka m% D; s ; ; j fhka . s fyañka kj fyda j vd fyd | mßj ¼; K f, i kal s k j kaw; g m; j we; ' fuf, i kal f hka mßKduh j Qi xl , mhka f, i foj ; j h ; % j hl a nj g m; ùu; a fEi q €d fj ; wdfrdmKh l < foj ; j h yd foj mq % j h; a oel úh yel h' fl fi aj j o tj ka , í éfhka neyer j Qi xl , mhka u. ka fndfyda l s kq úYj di hkayd i oDka hkai l d u f, i ka hgm; al rkq , en we; s kuý uq ahq hkays l s kqi Ndj kayd i udchka fEi q; €df. ahf: dá a foj mq % j h yd ; % j h u; f. dvke. kq foj i xl , mh l s úgl ; a m<s eKkq tj d fkdj ks fuf, i ka i hj i a l symhl g mi q u; j l i i u; hehs m% g j l kj f; i a fuka =. ka hkays we; < ; a f; dr; fe yd uq ahq hkays ^uq a

mgm; ʔ Ndú; d l , nhn, a. ʔa fhyswod, f; dr; ʔe fyda j d¾: d w; r úú0 wi dudk; dj ka úoHdudkj we; '

fudfyd; l g hf: dá a f; audfj ys / É i áñka mi q f, l i el i q kj f; i a fuka = . ʔa hka yd uq a hq fhys l s ʔqf, ʔLkhkays moki j 0l reKqyd tá dno0 fkdúug fya j 0 l reKq msn|j ; u wj Odkh fhduql < hq j we; ' ud m0l j rfhl a úu i |yd bf. kq , nñkai ák w; r; ʔ uq a hq hkays l s ʔqu0 hkawkqf¾Lkh l rñkakj f; i a fuka ʔj ys wÆ; ʔa tl á , . ʔa hka f, i g i |yka f, ʔLkhkays úfyá s j D; dka hka fndfyda fi a w, á ʔdkhg i ñmj mej ; snj oel fukaud w; á hka uYauhg m; aj ʔhñ' ^fl fi aj 0 o k0 k mBj ¾; khkays tj d ol ʔg fkdue; & fl fi aj 0 o tj eks i udk f, ʔLk j d¾: dj l a msn|j WodyrKhl amy; ol j d we; '

uBh ^uBhi & ; ñhf. aWm; yd
fm<m;

i ul d, ʔ kj f; i a fuka ʔj ys fÉi q; udKkf. a uEKhka j 0uBh ; ñhf. a mi q u msn|j f; dr; ʔe boßm; a l r we; ʔ; a w, m j Yfhka fyda tfi a a fkdue; s ; rñks hi muKl fydatj kaf; dr; ʔe fi dh. ; yel sj kfhaÆl a; ud úi ʔa, Á; . ʔa fhysmuKs tys i ʔdj l fcdydka ; udf. a uj j 0 t, i fn; a ; ñh uBh ; ñhf. a < d; j Bhl anj m%dl l r we; ' ; j o weh i ʔdj l fcdydka ; udf. a foudmñkaj 0fi l Bhi a; ud yd t<i fn; a ; ñhf. a ʔj fi ys wehf. a. ¾NKSl d, fhysf; ui l a. ; l rkq, en we; snj o ol j d we; ' fl fi aj 0 o w, á ¾wdkh yd i ei Éfi ostysuBh ; ñh msn|j l emsfmfkk f, i f; dr; ʔe i i Ndrhl a boßm; a l r we; ʔ; h'

bi rdkf. ai B|-udf. ai j dñkSwe; ʔ; kau uu uf. al ʔi ysoeh ^orej d& Tng fufyl á ug koyi á r Ndr l f<ñ' tu ki d ^th& uf. ka mks ; uekú' we; ʔ; kau Tnu i j kfokfkh" okfkh'e hsl Snj o ^i yd rkq weh ^uBhi & m%q l < l , ʔs- udf. ai j dñkSuu . eyeKqorefj l = m%q l f<ñ'w, a dyaweh m%q l < oeh . ek okfkh' mBñhd . eyeKh fukafkdj kafkh' we; ʔ; kau uu wehg uBhi ^uBhd& hehski l f<ñ' we; ʔ; kau uu wehgo wehf. a fm<m; go Ydm , ; affl hs dka^hl á hd& f. ka Tn fj ; kawdr l á dj wehoñhs^ l j dh&

wehf. ai j dó ^w, a dy& ohdnr Ndr . ekfuka weh m<f. k" weh , l á K me<hl j j efvkkq i e, ei áh' ; j o i l Bñhd ^fi l Bhi á wef. a Ndr l drhd l f<h' wehf. akeuyi fmdf<ys ñysrdí ki w; Hq a u i a dkhg i l Bñhd we; ð j 0l , ʔs weh , Ó fndc&aoel " hd uBhi Éfuh k0g fl dyk0@ wei f0h' th w, a dyf. a i k&0dkfhkahehs^ l j dh'we; ʔ; kau w, a dya ; u i s =whg m%idK fkd l g ^i áud rys j & , nd fokfkh'

^3-35"36"37&

by; ol j k , o w, al ¼wdkafpo u. kal reKq; kl a uoHdudk fõ' m<uj bi rdka
i a ¼l a hkfkkk uBh ; ñhf. a mdri mBl uq hka nhn, fha i |yka wi rdi fm<mf; ys
wdri Nh ol j d úyfok njo fmkki; fl f¼' wi rdi fudyq BYfh, a f, j hã f. da %
i dudcl hl =j 0 a fl dyd; f. a mq ¼hl =j 0 a fudfi i a ; euf. a mhd nj go l reKl boßm; d r
we; ' fuyos uBh ; ñh f, j hã f. da % úug ; vfoK uq d l reK úh yel sj kfkka BYfh, a
j reka i euúgu ; u ; ukf. a f. da % w; Bkau új dy nkDK we; d r . ekS i |yd m% g
m% k; dj hl kãhd a j j kaúul s foj kj uBh ; ñh fj ; w, a dyawdYp¼Hu; af, i kawe hf. a
fmdã Kh i |yd wj YH oeh i emhqnj o úfYd s j i |ykj we; ' f; j kj uBh ; ñh wehf. a
. ¼NKS wj i a dfõ f; ui l a t<i fn; a i y fi l Bhi a ; eud neye oel úg . h nj Æl a kj
f; i a fuka fõ i |yka l r we; ' tkuq a w, d ¼wdkfha tu fpo fhyu uBh ; ñh
fi l Bhi f. a / l j r Kfhys; nkq, enqnj b; d meyeos j ol j d we; ' ; j ýrg; a tl j we; s
i ; rfj ksl reK f, i yd fmr Wmgd oel j Qw, al ¼wdkamdG kej ; wj OdKh fhduql s fi S
uBh ; ñhf. a Ndr l dr; j h l j frl =ú i ka. kq, eì h hq òehs kYph l r. kqi |yd mpa , hka
l ñf ofkl aw; r ^mkays| kã l rkq, enql ð m; aweoú oel úh yel h'

by; oel j Ql reKqi kd: l s u i |yd wef*da B*d f, i Bkhd kduhl kayyKj kq, en
we; s kj f; i a fuka fj ys i úfYd s i dl d s we; <; j we; ' uBh ; ñhf. a Wm; m<n |j
i NdrxNh fm¼fj ka ys frhi a ì fl dma j r f* i gi f. a i |yfkys i r l d s j we; ' tys uBh
; ñh f, j hã f. da % ng wh; j 0 hs i Dcj u m% dY l r we; ' ; j ýrg; a wef*da B*d kj
f; i a fuka =fj ys uBh ; ñh f crei , i ys foj i a dkfhys i ák ; f i r ¥; hka úi ka uBh
; ñh fmdã Kh l < nj i |ykal r we; ' f; j kj uBh ; ñh fi l Bhi a ; euf. a / l j r Kh
hgf; ys i á nj g wef*da B*d kj f; i a fuka j i dl d s boßm; al rk kuý kdhl mcl
; eud fj ; fi l Bhi aboßm; al < wdhdphk m<n |j tyst i ý i |ykl afkdue; ' fl fi aj 0 o
wef*da B*d kj f; i a fuka fj ys fi l Bhi a f. a úfhdfj ka wk; fej uBh ; ñh / l n, d
. ekS i |yd mou mma j 0 mpa , hd f, i g fcdã ma ^hú r* f; dard. kq, eì hehs hk tj ka
i dl d s boßm; al r we; '

ì <ý úfhysfÈi q; eud l : d l rhs

boß fpo hka ys uBh ; ñh úi ka fÈi q; eud m% q l s fuka wk; fej ckhd oel j 0
m% pdr m<n |j w, d ¼wdkh meyeos s l rhs weh . eì . ekfuka yd orefj l f. a Wm; ka
wk; fej Tj ¼q ^ckhd & oeyen ; reKhl a m<n |j w; Yhka ¥l s kmre oeh i s kkg i eos
meyeos i ákkg we; s nj fmfkkkg we; ' l reKq fl fi aj 0 o weh ^uBh ; ñh & wehf. a
k¼u, Ndj h m% dY l r Kq j i a ; u ì <ý orej d ^fÈi q ì <s|d & oel úu yer l s j l a m% dY
fkdl <dh' tfy; a ti ekka ^tl fkyu & fÈi q ì <s|d ; u uj f. a k¼u, Ndj h ; yj re l r "
wehf. af. ! rj h wdrl d d l r ñka / i j i á mBi wu; d foãkd l rkq, eì h'

uBh ; ñh ; u ckhd w; rg fÈi q ì <s|d / f. k meñKs úg Tj ¼quy; fi a l e<ô, s
i j d Ndj hg m; ú m% pdr oel j 0'

^ uBhi & Tyq ^fÈi q ì <s|d & / f. k ^j vdf. k &
wehf. ack; dj fj ; wdj dh' hd uBhi E; S
wm¼j j loehl af. kd fhyhe hs Tj ¼ql f j dh'

hd yrEkafi dfydhßh E klf. amhd ýl G
ñkfi l =fkdj fhh' ; j o ; f. auj o
m; j q % dj fkd / l si a ¼l afkdj 0 dh'

túg ^ Tyq ^fÈi q ì <s|d & foi g i ka ^fhduq
l <dh' f; dá, f, ysi ák ì <kfol g wms

fl fi al : d l ruqoeh Tj Qyl Fj dh'

we; f; kau uu w, a dyf. a j yf, l a^ e; f; l a n'
Wkj ykfi a^Tyq ud yg ^bkcs a. e, ùfi i NdrxÑh&
. Ka h osud ki j rfhl a^oj ei j r& l f<ahehsTyq
^fEi qi <sl d& l fOh'
; j o uu fl dysi afhi o Wkj ykfi a^Tyq
ud wdY3/4j do , ofol =l f<h' ud ou ; fnk
; f d ud yg i , d; a^k<, i u ; nd j eoSu&
g yd i l d; a^ymm; kai |yd fj kal < hq =
up, ^y. Snod& ofug wK l f<h' ud uEK hka
yg Wj gekal rkfkl e l f<h' ud WvO=
fl fkl e " yl A; fhl e fkd l f<h'

^19#27-32&

by; ol j k , o j d3/4: d k0 k f; i a fuka fj ysol kg fkdue; ' fl fi aj Q o fEi q
; ud i <kfol j ^ l B orefj l j & i ahoSl : d l Bu ms<n | j D; dka h wef*dá B*d kj
f; i a fuka fj ysi ql d s j we; f; h'

fEi q; ud yd ueá mrúhka

w, d 3/4wdkfha fpo ^i r; & fol l ka fj ka fj kj fEi q; ud ueáf hka mrúfhl =wUd
thg w, a dya^fouhka f. awj i rfhkaOj h ýkanj t<orö l r we; '

udf. ai j dñkSl j r mrel fhl afydaud i m3/4l fkd l g
ug orefj l =yg. kfkafi fi de hsl j dh' w, a dya
^fouhkaj ykfi & i s oeh k3/4udKh l rkafka
tf, i uhsl fOh' oehl ai s fhaki Wkj ykfi a
thg j kqhs l hkqmuKh tfl fkyu th fj hs

w, a dya^fouhka Tyg ^fEi q; ud& , úuo "
oekpo " ; ord; o ^fudfi i a; udg ýkaf; dadya
. Ka ho& " bxö, a^fEi q; udg ýkaf; i a fuka j & o
W. kj kfkñ'

bi ardB, aorej kafj ; Tyq^fEi q; ud& ri q a^foj O3/4u- ¥; & j rfhl =f, i ^wmsm; d f<u&
kQ, df. ai j dñhd
fj ; kai x{ dj l a / f. k kQ, d fj ; we; f; kau
uu meñKfhñ' i enúkau uu kQg ml d hl f. am<rej l a
l B ueáf hkawUd ta; <g Yj i kh ^Breath& l rkfkñ'
túg th w, a dyf. awj i rfhka^c& ml d fhl =fö'

w, a dyaf. awj i rfhka uu WmkawKOhkayd , dyre frda kai j l rkfkñ' w, a dyf. a
wj i rfhka u<j k0 ke. gj kfkñ'kQ, df. a f. j , kQ, d wkQj l rk oeh . eko" kQ, d
; ekm; al r ; nk oeh . eko" kQ, dg okj kfkñ' kQ, d úYj di l rkkyqki kQ, dg fuys
wdhd; a'i x{ d& fj ; hsfEi q; ud ñki kQ l fOh'

^3#47"48"49&

hd uBhi mq aBi d ^uBh ; ñhf. amq =fEi q; ud& Tn fj ; ; aTnf. auj fj ; ; audf. a
wkq yho YöDd; uhka Tn Yl a u; al r " Tn f; dá, f, yo " ; reK úfhyo Tn ñki ka
i uO l : d l rúuo " . Ka ho" « dkho" ; ord; ho ^f; dadya . Ka oekúo& bkA, ho

^i NdrxÑh& wm Tng b. ekj Qwj i a dj o Tn l Bueáfkhkaml d fhl =fukams<rej l awUd tys
 Tn Yj i kh ^Breath& l < úg udf. awj i rfhka^Ôù& ml d fhl =úuo' Wmka wkDhka yd
 , dýre frda &ka udf. awj i rfhka Tn i j l < nj o- Tn udf. awkq %fkhka u<j ka ke. Úgj Q
 nj o kÚf. kaBY%fh, aorej kauu je, l j Qfhñ' Tj kafj ; meyeos sm& ; syd%Hhkai uÕ Tn
 meñKúg Tj kaf. kam% d fl m l < wh fi' m% g i khul aúh yel hehsl Sl , ySTng úm; l a
 Tj kaf. kai ý fkdj kfi aTj kaf. kaj e, el j qnj o i syd rkq

^5-110&

fÊi q; €d úi kaw, a dya^foúhk& f. awj i rfhkaueá mrúhd Ôúfhl =nj g m; d š u
 m<n| f; dr; fe i ul d, & nhn, a kj f; i a fuka fõ yuq fkd fõ' tfy; a fuu w, a
 l %wdkñ j D; dka h wef*dá B*d kj f; i a fuka fõ yuq fõ'

i drxYh yd ks ukhka

nhn, h yd wef*dá B*d kj f; i a fuka j tl j . ; d , w, al %wdkfhat<prōj ka
 yd i udk Ndj Woodñkh l rk i q̇ j d%: d boßm; afl f% tj kai dudk; dj kauq al r. kñka
 bi a duh yd l s øyu w; r mj ; k i e, l h hq j Qi i nkël rKh m<n| j . fōYKh l š u
 wrNhd l s kqne; u; ka « dkdkaú; úh hq h' tj ka. fōYKd; ul mhj rl ai dl d d; al š u
 wrNhd fuu . ka fhysmBÉfÊohkaboßm; al r we; f; ñ'